

VETROTIME

РИНОК
Олія, оцет і
спеції

НОВИНИ
Vetropack удосконалює
міцність полегшеного
скла

FÊTE DES VIGNERONS
Дань виноградарству
на Фестивалі виноробів

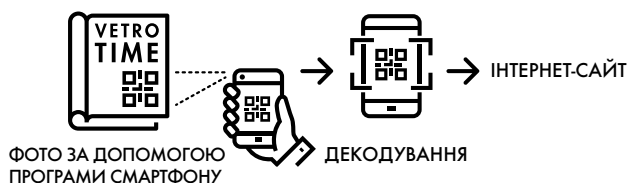
04 ПРИВАБЛЮЄ ПОГЛЯД	Декоративне скло
06 НОВИНИ	Vetropack удосконалює міцність полегшеного скла
08 РИНОК	Якісна їжа
12 В ПОЛІ ЗОРУ	Циркулярна економіка
16 FÊTE DES VIGNERONS	Багатовікові традиції виноробства
18 НОВИЙ ДИЗАЙН	Розмаїття у склі
26 ФРАГМЕНТИ КУЛЬТУР	Поради для мандрівників

Вихідні дані видання

Редагування і текст:
Corporate Communication
Vetropack Holding AG

Оформлення: Arnold & Braun
Grafik Design

Друк: ТОВ "Альфа Груп-Україна"

Прямий зв'язок з журналом Vetrotime: нові QR-коди

Ви пропустили один із випусків журналу Vetrotime? За допомогою цього QR-коду Ви зможете передивитись попередні випуски журналу:



До фото на обкладинці. Олія, оцет і спеції – найкращі інгредієнти, що доповняють смак апетитного літнього салату. А скло – ідеальний матеріал для якісного пакування їжі зі збереженням її корисних властивостей. Немає меж розмаїттю форм, котрі може приймати скляна упаковка. Скляні пляшечки та баночки з яскравими та різноманітними прянощами та приправами виглядають яскраво як на полиці магазину, так і на обідньому столі.



Шановні читачі!

Настали славні дні: сонце світить від самого ранку, ночі стали довшими, переповнює піднесений настрій і здається, що є нескінченні приводи для святкування. У липні, серпні та вересні з давніх-давен відбувалися головні літні свята – від великих офіційних фестивалів до невеликих сімейних зборів. Цього року Національний день Швейцарії (1 серпня) припав безпосередньо на середину Фестивалю виноробів (Fête des Vignerons). Компанія Vetropack є одним з офіційних спонсорів заходу (детальніше про захід читайте на стор. 16–17). Якщо ви досі не визначилися, де і як провести незабутню відпустку, ми можемо порадити два цікаві маршрути: дозвольте собі пройтися Південно-тірольським винним шляхом або відвідати Баварський ліс, у якому розташований Лісовий музеї Цвізеля (стор. 26–27).



Однак є ще одна причина, чому я люблю літні місяці: у цей час напої освіжають і смакують найкраще. Задоволення починається з того моменту, коли до ваших рук потрапляє холодна пляшка. Недарма у спеку рекомендується тримати долоні та зап'ястки прохолодними. Незважаючи на те, що цього літа температура не сягала захмарних висот, я все одно раджу час від часу насолоджуватися келихом-другим легкого пива. Я використовую термін «легке», тому що сучасна пляшка пива може майже нічого не важити. Vetropack спільно з компанією Mohrenbrauerei з Форарльбергу вивели на ринок унікальну та першу в світі полегшену оборотну пляшку вдосконаленої міцності. Ми називаємо цей проект VIP Glass, і така склотара виробляється лише нашою компанією. 330-мілітрова пляшка важить усього 210 грамів, а це на третину менше, ніж вага пляшки-попередниці. І це не єдина її перевага: читайте подробиці проекту на сторінках 6 і 7, щоб бути в курсі новітніх розробок.

Цього літа з'явилося інше нововведення – симбіоз друкованих видань Vetrotime із інформацією на нашому сайті, адже друкований формат не дозволяє представити всі варіанти подання інформації, зокрема відео. Завдяки QR-кодам отримати корпоративні видання Vetropack можна раніше у вигляді PDF-файлів, а також відео-контенту. Наприклад, у цьому випуску ви можете на власні очі побачити, як гартуються багаторазові пляшки VIP Glass (стор. 7), та детальніше роздивитися дизайн нових асортиментів пляшок (стор. 19–21). Це варто побачити.

Сподіваємося, що вам буде цікаво гортати сторінки Vetrotime, насолоджуючись цим яскравим періодом року!

З найкращими побажаннями,

Йоханн Райтер

Генеральний директор Vetropack Holding AG

ПРИВАБЛЮЄ ПОГЛЯД



НАВЧАЛЬНА СТЕЖКА

ЗНАЙОМСТВО ЗІ СКЛОМ

Новий освітній проект у невеличкому містечку Ромонт Західної Швейцарії пропонує відвідувачам відкрити для себе захоплюючий світ скла. Навчальна стежка «Знайомство зі склом» (Vitroparcours), що складається із восьми пунктів призначення, у цікавій формі подає інформацію про життєвий цикл скла: від виготовлення до переробки. Основний маршрут пролягає вздовж міських стін та супроводжує охочих до знань захоплюючими пейзажами, підкреслюючи історичну спадщину мальовничого регіону. На випадок непогоди, організатори маршруту пропонують цікаво провести час у Музеї Скла Vitromusée (www.vitromusee.ch).

Вулик зі скла

Захоплююче життя бджіл чудово спостерігати через скляні стінки цього невеликого вулика, виготовленого в Чехії. Вулик легко транспортувати, тож він ідеально підходить для наочних демонстрацій на виставках, в школах та дитячих садках. Навіть найменші майбутні бджоларі можуть спостерігати за працелюб-

ними комахами без жодного ризику для здоров'я. Скляний вулик також можна використовувати для розведення бджіл. Даний експериментальний вулик було нагороджено спеціальною премією в ході проекту "Деталі мають значення", організатором якого є Vetropack Моравія.



ЛІТЕРАТУРА

Книжкова полиця

Радимо ознайомитись із книгою «Як можна жити краще без пластику», зміст якої переконує, що кожен може жити звичним та насиченим життям практично без пластику. Сьогодні вже у багатьох країнах вже є мережі, які пропонують екологічно дружні товари та послуги, тим самим роблячи цінний внесок у зменшення непотрібних відходів.



РЕЦИКЛІНГ

ВІД ПРОДУКТІВ МАСОВОГО ВИРОБНИЦТВА ДО УНІКАЛЬНОГО ВИТВОРУ



Художниця із Гамбургу Сибіль Хоманн почала експерименти зі склом ще в 90-х роках. Обробляючи та компонуючи використані пляшки, вона підкреслює різноманітність форм та кольору фабричних виробів, створюючи власні унікальні витвори. Всі складові інсталяцій виготовляються та обробляються майстриною вручну, в результаті чого кожен окремо взятий елемент загальної композиції відрізняється від іншого.

СТАРТ ПРОДАЖІВ

Vetropack удосконалює міцність полегшеного скла, розпочинаючи продаж перших у світі полегшених оборотних пляшок

Успіх не любить поспіху, а удача винагороджує за терпіння: після ряду досліджень та інтенсивних випробувань на ринку з'являються перші в світі полегшені оборотні пляшки. Нова вдосконалена склотара є результатом кропіткої праці Vetropack над підвищенням міцності полегшеного скла (Vetropack Improved Performance Glass), або VIP Glass (проектна назва). Група Vetropack – єдиний виробник ексклюзивних пляшок.



Mohren Pfiff є наступним за популярністю пивом після Mohren Spezial.



Два керівники компанії Mohrenbrauerei Vertriebs KG, Хайнц Хубер (праворуч) і Томас Пахоле (ліворуч) на презентації першої у світі полегшеної оборотної пляшки вдосконаленої міцності.

Перші полегшені оборотні пляшки, виготовлені за технологією VIP Glass, було випущено на ринок 15-го квітня поточного року. Пивоварний завод Mohrenbrauerei з австрійської провінції Форарльберг замовив партію цієї інноваційної склотари у якості своєрідного подарунку до ювілею свого популярного напою марки «Mohren Pfiff» – один із найулюбленіших місцевих пивних напоїв в цьому році святкуватиме свій 30-й день народження. Аби гідно відзначити цю подію, пляшки Pfiff отримали новаторський дизайн та вміст, вдало поєднавши традиції з сучасними потребами ринку. Напій, як і його унікальна упаковка, є абсолютно революційними продуктами на ринку. Новий продукт також можна сміливо назвати екологічно дружнім.

Гаряче загартування оборотних пляшок

Полегшені оборотні пляшки VIP Glass виробляються у два етапи. На першому етапі склотара виготовляється успішно освоєним методом вузькогогорлого пресовидування. На другому етапі відбувається термічне зміцнення виробу: для цього пляшку повторно рівномірно нагрівають зсередини та зовні до температури 700°C, а потім швидко охолоджують. Розробка дозволила виробляти полегшену оборотну склотару удосконаленої міцності, що є принципово новою технологією.

З думкою про довкілля

Особливістю першої оборотної пивної пляшки проекту

VIP Glass є те, що тара ємністю 0,33л важить всього 210 грамів, що на 90 грамів менше, ніж попередня пляшка. Це економить вражаючі 1,8 кг на ящик із 20 одиниць продукції! Зменшена вага приносить додаткові переваги, що позитивно відображаються на довкіллі. Виробництво полегшених пляшок вимагає меншої кількості сировини та допомагає економити природні ресурси. Водночас, значно скорочуються й викиди CO₂, оскільки на виробництво витрачається менше енергії. Дружній до екології ефект також підсилюється високим відсотком вмісту склобою у скломасі заводів Vetropack. Окрім економії ресурсів та енергії в процесі виробництва, помітно зменшуються транспортні витрати. До того ж, перевезення полегшених вантажів зменшує вплив на зношуваність дорожнього покриття.

«Ці нові оборотні пляшки дійсно полегшують життя: їхня вага менше, їх простіше мити», – зауважує Хайнц Хубер, один з керівників компанії Mohrenbrauerei Vertriebs KG. Машина для миття пляшок споживає меншу кількість енергії, оскільки потрібно нагрівати і знову охолоджувати меншу масу. Керівництво компанії, водночас, особливо пишається тим, із яким ентузіазмом споживачі сприйняли полегшену пляшку та оцінили її переваги.

Компанія Mohrenbrauerei протягом наступних шести місяців буде поступово замінювати старі пляшки новими оборотними, зробленими із полегшеного VIP-скла. Усі старі пляшки Pfiff, яких нині на ринку майже чотири мільйони, будуть



Термічне загартування

Відскануйте цей код та побачте, як виготовляється VIP Glass – полегшене скло удосконаленої міцності Vetropack.

транспортовані залізницею на завод Vetropack для подальшої переробки.

Наступні кроки по проекту VIP Glass

Тара, зроблена за технологією VIP Glass, зберігає властивості та переваги скляної упаковки: склотара є інертною та підлягає 100% переробці. Скло не впливає на запах або аромат продукту, не взаємодіє зі своїм вмістом та є надійною упаковкою із високим захистом від зовнішніх пошкоджень. Перші 330-мілілітрові оборотні пляшки, виготовлені із застосуванням новітньої технології удосконалення міцності полегшеного скла – лише початок. Найближчим часом компанія Vetropack розроблятиме нові форми пляшок VIP Glass.

Тож слідкуйте за новинами на ринку!

Технологія вузькогорлого пресовидування

Цей метод виробництва є варіантом процесу пресовидування. В той час, коли гаряча скляна крапля знаходиться в чорновій формі, плунжер запресовує скло по порожнині форми, що забезпечує рівномірність та тонкість стін виробу. Цей метод дозволяє виробляти тару з кращим розподіленням скла, а отже, з'являється можливість виготовляти вироби із полегшеною вагою.

Термічне загартування плоского скла

Скло можна загартувати термічним способом, щоб зробити його більш міцним. Для цього виріб спочатку рівномірно нагрівають, а потім швидко охолоджують. Цей метод протягом десятиліть успішно використовувався для виготовлення листового скла. Освоєння методу дозволяє безпечно застосування скла у виробництві віконних склопакетів, лобового скла, тощо.

Термічне загартування склотари

Хоча, на перший погляд, гартування скловиробів має схожу технологію, та насправді це не так. Скляна тара має різну геометрію і товщину стінок у порівнянні з листовим склом, що є вагомим технологічним нюансом у процесі загартування. Перетворення полегшеної скляної пляшки в оборотну склотару вимагає досвіду, технічного обладнання та високої майстерності.

ОЛІЯ, ОЦЕТ І СПЕЦІЇ

Яскраві літні салати

Олія в поєднанні з оцтом є невід'ємною частиною смачного літнього салату, а спеції надають цій легкій сезонній страві особливого присмаку. Компанія Vetropack виробляє скляну тару різних форм і розмірів для різних харчових продуктів. Скляна упаковка привабливо виглядає на полицях магазинів, водночас гарантуючи якісне збереження вмісту продукту.

Легкі страви – це те, що потрібно у спекотні літні дні, а сезонні салати користуються чималою популярністю. Високоякісні сорти олії та оцту, трави та спеції, якщо їх правильно змішати, підкреслюють смак салату. Захист таких вишуканих продуктів потребує особливої уваги. Жоден пакувальний матеріал не впорається з цим завданням краще за скло, оскільки воно зберігає розмаїття ароматів і не впливає на смак.

Група Vetropack випускає пляшки для олії та оцту, а також широкий асортимент банок для спецій та приправ. Окрім стандартних пляшок, компанія Vetropack також виготовляє індивідуальні пляшки на замовлення. Не існує жодних

обмежень щодо форм: від круглих пляшок для оцту та квадратних банок для спецій і до десятигранних пляшок для олії. Клієнти та споживачі можуть обрати пляшки з довгою та вузькою, короткою та широкою горловиною. Також можливо виготовити пляшку з індивідуальним гравіюванням або без нього.

«Різноманіття надає життя особливого присмаку»

Вільям Купер, 1785 р.

Особливо цінні та якісні сорти олії й оцту також випускають у 0,5-літровій склотарі. Не менший попит у магазинах мають і традиційні пляшки об'ємом 0,75 і 1 літр. Серед замовників дедалі частішає попит на упаковку під індивідуальне замовлення. Особлива пляшка дає перевагу відрізнитися від конкурентів на торгових полицях. Оцет і





олію зазвичай наливають у тару бурштинового, зеленого або безбарвного кольорів. Приправи та трави зазвичай пакують у прозорі ємності, адже так кольорові спеції мають привабливий вигляд та наче прикрашають полиці кухні.

Цінні жирні кислоти

Вибираючи олію, споживачі керуються власним смаком, проте для здоров'я вирішальне значення мають частка та склад жирних кислот в оліях, оскільки вони можуть як позитивно, так і негативно впливати на стан кровоносних судин. Популярні сорти соняшникової, оливкової та ріпакової олій значно різняться за цим показником.

Оливкова олія може похвалитися високим вмістом мононенасичених жирних кислот. Вона також дуже багата на вітаміни Е і К та інші речовини, наприклад поліфеноли, які знижують ризик серцево-судинних захворювань.

Ріпакова олія – джерело незамінних жирних кислот і лінолевої кислоти. Остання належить до омега-3 жирних кислот і сприятливо впливає на організм. Ріпакова олія також багата на вітамін Е: одна столова ложка забезпечує третину рекомендованої норми споживання.

Оцет – універсальна приправа з кислинкою

Стародавні єгиптяни та римляни виготовляли оцет, зброджуючи рідину із вмістом алкоголю за допомогою бактерій оцтової кислоти. Сьогодні основою для виробництва оцту є виноград, вино або яблука, вирощені традиційними методами. Для високоякісного органічного оцту беруть лише фрукти, культивовані без жодних хімікатів.





без розводів і попрощатися з хімічними засобами для видалення накипу.

Яблучний оцет – один з найбільш поширених сортів оцту. Завдяки особливому смаку його використовують як приправу до салатів, рибних страв і страв із птиці, а також беруть для приготування газованих напоїв і фруктових соку. Завдяки високому вмісту калію він також дуже корисний для здоров'я.

Багато шанувальників і в бальзамічного оцту. Запашна рідина з італійської провінції Модена вирізняється темно-коричневим кольором і кисло-солодким присмаком. Цей оцет підходить як для заправки салатів, так і для створення особливих десертів.

Завдяки дезінфікувальному ефекту оцет застосовують у натуропатії для вирішення проблем зі шкірою, а також у ванній кімнаті та кухні для чищення кранів, раковин та поверхонь. Вода з додаванням оцту дозволить помити вікна

Салат в банці – зручно та корисно

Якщо ви плануєте перекус із собою, пропонуємо приготувати салат у баночці. Щоб він лишався хрустким, зверніть увагу на наші поради:

- Спочатку налейте в баночку соус.
- На дно покладіть твердіші овочі на зразок моркви або редису.
- Потім додайте листя салату. Гарно просушене листя зберігається довше.
- Наостанок додайте продукти з високим вмістом білків, наприклад м'ясо, сир або тофу.
- Перед вживанням добре струсніть банку, аби соус ретельно перемішався з салатом. Смачного!

Заготовка салату збереже свіжість протягом кількох днів, а також матиме чудовий вигляд.



СПОНСОРСЬКА ПІДТРИМКА

Привернення уваги громадськості до питання безпечності харчових продуктів

Наприкінці квітня в Загребі відбулася національна конференція з питань безпечності харчових продуктів, одним зі спонсорів якої став підрозділ Vetropack Стража. У цьому питанні, яке набуває все більшої ваги, важлива роль належить також використанню правильної упаковки.

За оцінками Всесвітньої організації охорони здоров'я щороку кожна десята людина хворіє після вживання їжі або напоїв, забруднених бактеріями, вірусами, паразитами чи хімічними речовинами. Забруднена та зіпсована їжа не лише викликає біль і дискомфорт у постраждалих, але й перешкоджає соціальному й економічному розвитку країни. А отже, безпечність харчових продуктів – це одна з ключових цілей соціально-економічного й екологічного розвитку країни. Держави – учасниці ООН мають намір досягти цю ціль до 2030 року.

Термін «безпечність харчових продуктів» охоплює заходи та стратегії, які гарантують безпечне споживання їжі та напоїв, а також спрямовані на те, щоб вони не завдавали шкоди здоров'ю.

Відповідальність за гарантування безпечності їжі та напоїв лежить передусім на харчовій промисловості, яка має забезпечити відповідність харчових продуктів і напоїв законодавчим вимогам, щоб вони не становили ризику для споживачів. Дотримання цих положень регулярно перевіряється.

Скляна упаковка гарантує якісне збереження продуктів харчування

У Загребі на конференції «Безпечність харчових продуктів – якість і захист споживачів» експерти з різних галузей промисловості обмінялися думками з питань охорони здоров'я та контролю за якістю харчових продуктів. Також обговорювалися потенційні шляхи ефективної боротьби



зхарчовими відходами. До участі в конференції за допомогою відеозв'язку приєдналася Біляна Борзан, кваліфікований лікар із Загреба, яка також є членом Європейського парламенту і членом Комітету з питань довкілля, охорони здоров'я та безпечності харчових продуктів. Вона розповіла про відмінності у вимогах до якості продукції різних країн ЄС.

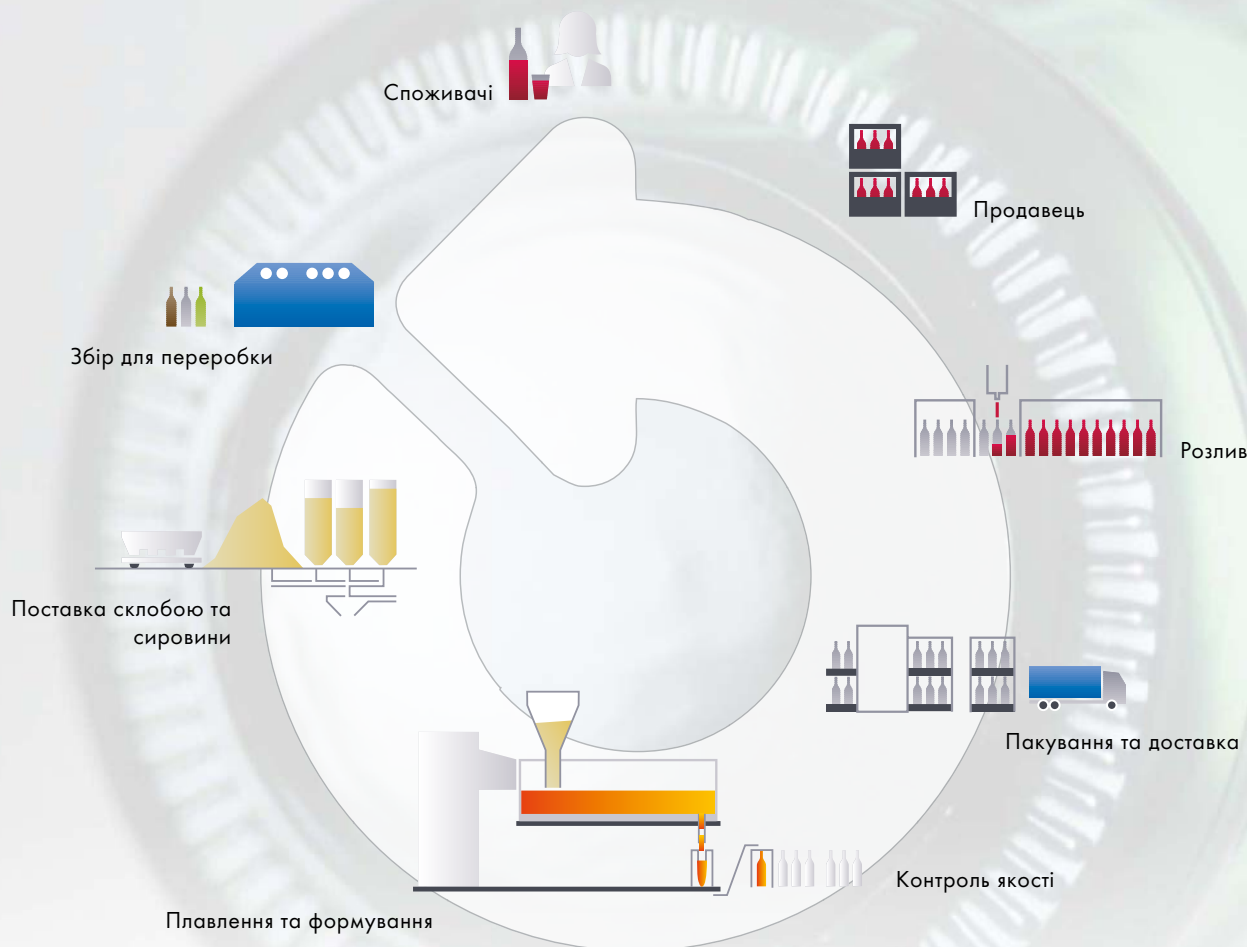
Проте безпечність харчових продуктів не обмежується виробництвом; упаковка для них може містити речовини, які потрапляють до організму людини під час споживання їжі та можуть створювати ризик для здоров'я.

Роберт Здолц (на фото), керівник служби підтримки споживачів хорватського підрозділу Vetropack, вів мову про упаковку як гарантію безпечного збереження продукції. У цьому плані скло має значні переваги над іншими пакувальними матеріалами:

- повністю герметичне та інертне;
- не має запаху і не впливає на смак;
- не взаємодіє із вмістом;
- зберігає натуральний смак, аромат і вітаміни.

Всесвітній день безпечності харчових продуктів

Задля підсилення уваги громадськості до питань безпечності харчових продуктів та для захисту прав та здоров'я споживачів на 73-й сесії Генеральної Асамблеї ООН було ухвалено резолюцію, за якою 7 червня стало Всесвітнім днем безпечності харчових продуктів.



ЦИРКУЛЯРНА ЕКОНОМІКА

Ідеальний матеріал для циркулярної економіки

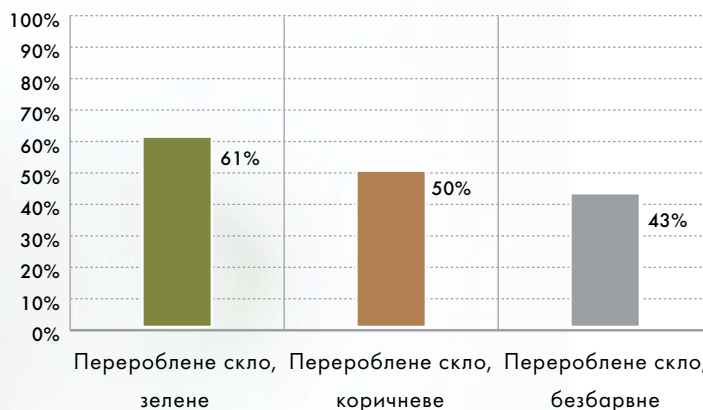
У березні 2019 року Європейська комісія завершила роботу над вичерпним звітом про реалізацію програм розвитку циркулярної економіки. У документі окреслено потенційні майбутні проблеми європейської економіки й описано шляхи до нейтральної для клімату системи, яка мінімізує вплив на природні та прісноводні ресурси й екосистеми.

Прагнучи зменшити кількість відходів, циркулярна економіка пропонує вже наявні матеріали та товари використовувати спільно, здавати в оренду, використовувати повторно, ремонтувати та переробляти якнайдовше все те, що придатне для переробки. Такий підхід спрямований на збільшення життєвого циклу продукції і водночас має на меті мінімізувати відходи. Все це робиться для того, щоб після закінчення відведеного терміну служби товару його ресурсні складові матеріали залишалися в економічному кругообігу якомога довше.

Підвищення стандартів

Циркулярна економіка є протилежністю лінійній економічній моделі (економіки одноразового використання) і не є новинкою в скляній галузі. Практично не існує обмежень щодо того, скільки разів скло може бути перероблене. Саме це компанія Vetropack довела у Швейцарії ще в 1970-х роках, ставши піонером з переробки склобою. Сьогодні група Vetropack збирає використане скло для подальшої переробки у всіх країнах своєї присутності – як силами заводів, так і шляхом об'єднання зусиль із сортувальними

Співвідношення сировини та склобою



Додавання склобою при виробництві скломаси впроваджено в усіх підрозділах групи Vetropack. На деяких заводах відсоток використання склобою у шихті сягає до 83%.

організаціями. Відсоток використання склобою у виробництві прозорого та коричневого скла може сягати 60%, а для виготовлення зеленого скла цей відсоток може доходити і до 100%. Звісно, відсоток склобою у варінні нового скла значною мірою залежить від якості зібраної вторинної сировини та способу її обробки. У 2018 році середня частка використання склобою на виробництвах групи Vetropack становила 54%.

Повторне використання скла також може значно скоротити споживання енергії для його плавлення: додавання до загальної скломаси 10% склобою заощадує 3% енергії та зменшує викиди CO₂ на 7%. Тож виробляючи склотару з додаванням склобою, Vetropack створює економічну, екологічну та соціальну перевагу для свого бізнесу. Сьогодні наші клієнти високо цінують принципи екологічності та сталого розвитку у виробництві, адже це набуває неабиякої ваги для споживачів, котрі все більше піклуються про своє здоров'я та свідомо ставляться до довкілля.

Є вагомі підстави вважати, що підвищений попит на скляну упаковку в майбутньому матиме позитивний вплив на циркулярну економіку. Європейський Союз й надалі підвищуватиме норми збору склобою, а це означає, що все більше цієї вторинної сировини буде потребувати переробки із подальшим виробництвом.

«Перехід від інших пакувальних матеріалів до скла є важливим кроком. Цей крок зумовлений суспільним запитом, оскільки скло все частіше сприймається як здоровий і правильний з точки зору екології матеріал, і не дарма. Його прекрасні характеристики та можливість 100% багаторазової переробки роблять скло особливо привабливим. Тому скло є ідеальним продуктом для циркулярної економіки».

Йоханн Райтер, генеральний директор

Завбачливе ставлення до навколишнього середовища

Виробництво скла є енерговитратним процесом. Але скляна упаковка насправді є дружньою до довкілля та розрахованою на довгострокову перспективу соціально-економічного розвитку, оскільки її можна переробляти знову і знову без погіршення якості матеріалу. Група Vetropack у своєму виробництві прагне стати максимально дружньою до навколишнього середовища і приділяє питанню захисту довкілля почесне місце у своїй корпоративній стратегії. Саме тому частка використання склобою у виробництві нової склотари постійно зростає, а споживання енергії неухильно зменшується. Таким чином компанія Vetropack одночасно зважає на ринкові тенденції та задовольняє вимоги клієнтів, інвесторів, працівників і громадськості.

Викликом залишається питання доставки продукції від підприємства до покупця. Останнім часом кількість транспортних компаній, котрі перевозять великогабаритні вантажі, скорочується, але наша компанія добре готова до такої ситуації. Vetropack переміщує

свої відвантаження з автомобільного на залізничний транспорт, а також користується спеціальною платформою на ринку перевезень габаритних вантажів. На цій платформі на постійній основі розміщуються заявки на транспортні послуги, тож компанія обирає найбільш вигідні пропозиції, що відповідають вимогам бізнесу і сталого розвитку. Vetropack також приділяє значну увагу технічним характеристикам

власного автопарку та оптимізує способи переміщення співробітників, надаючи перевагу найбільш екологічним транспортним засобам.

У зв'язку з високим споживанням заводами енергії посилюється регуляторний тиск і на виробників скла. Разом із «Міжнародними партнерами в галузі досліджень індустрії скла» (International Partners in Glass Research) компанія Vetropack все частіше приглядається до нових підходів і розробок у процесі виробництва. Яскравим прикладом інновацій в індустрії є технологія електричного плавлення склобою та супутніх речовин, що створює скломасу без сліду CO₂ в процесі виробництва. Оскільки під час плавлення шихти утворюється додаткові викиди вуглецю, Vetropack має на меті зменшення об'ємів первинної сировини для варіння скла шляхом збільшення використання у виробництві склобою.

Інвестиції у печі

Прагнучі мінімізувати екологічний слід свого виробництва та відповідати високим вимогам у сферах якості та ефективності,

*Модернізація печі
приводить до підвищення
ефективного використання
енергії приблизно
на 10–15%.*

ми постійно інвестуємо у скловарні печі, котрі є основою наших виробничих потужностей. У 2018 році ми вдосконалили піч для варіння безбарвного скла на нашому словацькому заводі в місті Немшова, а встановлення додаткової машини дозволило створити ще одну лінію виробництва, що

збільшило потужність заводу приблизно на 40%. Цей крок дозволив оптимізувати споживання енергії та, відповідно, викидів. Далекоглядні інвестиції є надзвичайно важливими для словацького підрозділу та сприятимуть зміцненню наших позицій у регіоні. Також минулого року було

повністю модернізовано піч австрійського заводу у Кремс-мюнстері. Нова піч віднині має не тільки більшу поверхню плавлення, але й продукує менше викидів.

Більше інформації можна знайти у звітах про сталий розвиток компанії. Наразі ж пропонуємо ознайомитися із деталями оптимізації виробничих потужностей дільниці 72 у Немшова на сторінці 22 цього журналу.

Кліматична політика: що впроваджує Європейський Союз

Чиста планета для всіх

У листопаді 2018 року Європейська комісія прийняла стратегічне довгострокове бачення процвітаючої, сучасної, конкурентоспроможної та нейтральної до клімату економіки на період до 2050 року під гаслом «Чиста планета для всіх». Стратегія демонструє бажання Європи досягти нейтрального впливу на клімат шляхом інвестування в реалістичні технологічні рішення та розширення зон впливу своїх громадян. Мета стратегії полягає в тому, щоб до 2050 року Європа стала першою сталою економікою із нейтральним впливом на клімат.

Відмова від одноразових пластикових виробів

Європейський парламент у Страсбурзі більшістю голосів проголосував за заборону одноразових пластикових виробів на кшталт тарілок, соломінок, іншого столового приладдя та ватних паличок. Понад 80% забруднення світових океанів відходами створюють товари повсякденного вжитку із харчової сфери та індустрії напоїв, сектору швидкого харчування або продуктів, готових до споживання.

Пляшка для ігристого вина отримала українське визнання та нагороду



0,75-літрова пляшка для ігристого вина була визнана одним із кращих рішень пакувальної індустрії за версією конкурсу «Українська зірка упаковки». Елегантну пляшку кольору кюве виробляє завод Vetropack у Гостомелі.

Ексклюзивна модель пляшки зачаровує витонченістю форм: масивний корпус гармонійно контрастує із її довгим горлом. Тонке горло та зменшений діаметр вінчика унікальні для українського ринку. Благородність і лаконічність пляшки підкреслює колір виробу – кюве, який на українському ринку представив саме Гостомельський склозавод Vetropack кілька років тому. Переможна пляшка була розроблена спеціально для клієнта під випуск ігристого вина, але вона також підходить як для тихих вин, так і для будь-яких інших газованих чи негазованих напоїв. Беззаперечними плюсом моделі є можливість її закупорки різними способами: корком, пластиком і кроненкришкою.

Разом із цією нагородою український підрозділ Vetropack має на своєму рахунку вже 15 нагород «Українська зірка упаковки».





Урочисте відкриття Фестивалю

У середині липня відбулось офіційне відкриття унікального фестивалю *Fête des Vignerons*; свято почалося з церемонії коронації найкращого виноградаря регіону. Гостям 20-тисячної арени показали сучасну яскраву виставу, котра дозволила занурися в багатотисячолітню традицію швейцарського виноробства.

Фестиваль виноробів *Fête des Vignerons* відбувається лише раз на 20 років. Це традиційне свято – найбільша та найдавніша культурна подія у франкомовній Швейцарії, яка має довгу історію і тісні зв'язки з Братством виноградарів (*Confrérie des Vignerons*) з регіону Лаво.

Для цієї видатної події на просторій ринковій площі мальовничого містечка Ве́ве збудували спеціальну арену, а на 20 паралельних виставках відвідувачам пропонували ознайомитися з колоритним поєднанням традицій, сучасності та емоцій, пов'язаних зі швейцарським виноробством. Цьогорічний фестиваль вийшов за межі регіону Женевського озера, а можливість продемонструвати свої національні

надбання мали майже всі регіони Швейцарії. Місцеві жителі надзвичайно пишаються своєю споконвічною традицією, а тисячі з них узяли участь у святі як актори, співаки та танцюристи.

Vetropack виступив партнером і спонсором фестивалю, котрий цього року сягнув небувалих масштабів. Спеціальні пляшки, в яких гостям свята подається вино, виготовили на швейцарському заводі Vetropack у місті Сен-Пре, тим самим зацентрувавши увагу на зв'язку компанії з славним регіоном Лаво.

Церемонія коронації

Фестиваль відкриває коронація найкращих виноградарів останніх років регіонів Лаво та Шаблі. Братство виноградарів тримає деталі дійства в суворій таємниці до самої урочистої церемонії. Протягом кількох років експерти Комісії виноградних лоз (Commission des Vignes) оцінюють 94 виноградарів, чиї продукти згодом будуть удостоєні срібних і бронзових медалей. Золоту медаль вручають лише раз на

покоління в ході урочистої церемонії коронації Фестивалю Fête des Vignerons. І це, безсумнівно, найвище визнання для виноградарів з кантону Во. Система дозволяє одночасно оцінювати кількох кандидатів. Цьогорічну почесну нагороду отримав Жан-Даніель Бертт. Між іншим, відзнака Fête des Vignerons не розповсюджується на вино, яке в подальшому роблять із переможного винограду.

Інтерв'ю з Фредеріком Холем, Директором Фестивалю Fête des Vignerons

Що вирізняє Фестиваль з-поміж інших масштабних заходів?

Fête des Vignerons – унікальна подія! Він має надзвичайно довгу історію: його почали проводити у далекому 1797 році. У фестивалі беруть участь близько 8 тисяч місцевих жителів, зокрема 5500 добровольців і акторів, які виступають у шоу під керівництвом Даніеля Фінці Паска. Зрозуміло, що подія, яка в деталях розкриває особливості регіону, заслуговує на високу оцінку.

Які виклики допала команда в процесі підготовки?

Фестиваль проходить на ринковій площі міста Ве́ве, де спеціально для цієї події було збудовано 20-тисячну арену. Зведення такої масивної споруди в маленькому місті тривало кілька місяців і стало, певно, найбільшим викликом. На погодження всіх питань із міською владою, жителями, магазинами і транспортними компаніями пішло чимало часу та сил. Іншим викликом стало питання збільшення кількості рейсів громадського транспорту, адже залучення якомога більшої кількості гостей не має негативно відобразитися на екології регіону.

Із року в рік команді організаторів вдається підтримувати інтерес та захоплення людей Фестивалем. Чого очікувати відвідувачам цьогоорічного Fête des Vignerons?

Відвідувачі з нетерпінням чекають на незабутній та захопливий емоційний досвід, котрий надовго закарбується в пам'яті! У центрі уваги – шоу: чудове поєднання поезії, сучасного мистецтва, перевіреної часом традиції і технічних шедеврів. У Ве́ве одночасно пройде святкування Дня Швейцарії та днів кантону. Тож очікується масштабна

культурно-гастрономічна програма, яка триватиме з ранку до ночі протягом трьох тижнів. Це означає, що можна буде кілька разів відвідати Ве́ве та щоразу насолодитися новими враженнями як із родиною, так із друзями.

Якими, на Вашу думку, будуть найяскравіші спогади відвідувачів про Фестиваль 2019 року?

Кожен, хто хоч раз відвідав Фестиваль виноробів Fête des Vignerons, ніколи його не забуде. Хоча б тому, що він відбувається лише раз на покоління! Відвідувачі поїдуть додому з відчуттям насолоди від зустрічі з цілим регіоном Швейцарії та його гостинними жителями, з відчуттям того, що вони стали частиною спільноти, яка подарувала чудове свято для душі та серця.



Фредерік Холь став директором Фестивалю виноробів Fête des Vignerons за рішенням ради Братства виноградарів. Цей 56-річний чоловік має великий досвід організації масштабних заходів і став відомим у Швейцарії завдяки роботі на посаді виконавчого директора Expo.02.

ДИЗАЙН

З любов'ю до деталей

Скляна упаковка для продуктів і напоїв від ідеї та розробки прототипу, до виробництва та поставки – все це (і багато чого іншого) пропонує своїм клієнтам компанія Vetropack.



Увага до деталей потрібна тоді, коли справа доходить до дизайну фінального виробу, адже саме тут пролягає тонка межа між продуктами преміум-класу та іншими. Завдяки своїм властивостям скляна упаковка є унікальною з точки зору дизайну – її форма, колір і різноманітність оздоблення дозволяє створити довершений продукт. Склотара делікатно оформлює продукт і складає уявлення про бренд, залишаючи споживачеві можливість бачити, що всередині упаковки, адже перше враження від продукту складається не лише з інформації на упаковці. Склотара ж має привабливий зовнішній вигляд, опосередковано створюючи в уяві позитивний імідж продукту.

У партнерстві з Vetropack процес створення дизайну скляної упаковки може базуватися як на власних розробках заводу, так і на ідеях клієнтів або за кресленнями, розробленими зовнішніми дизайнерами за дорученням замовника. Неза-

лежно від того, хто розробив ідею пакування того чи іншого продукту, тісна співпраця та координація між споживачем і експертами компанії Vetropack гарантують успішне «народження» скляної упаковки. Що точнішими та детальнішими будуть вимоги до майбутньої склотари, то ефективнішою та коротшою буде стадія розробки. Точні тривимірні моделі з урахуванням закупорювання та етикетки полегшують клієнтові прийняття рішення з урахуванням усіх плюсів і мінусів упаковки. Останнім кроком у формуванні дизайну є створення прототипу моделі виробу з дерева, акрилу або на 3D-принтері. Увага до деталей при виготовленні зразка дозволяє підлаштувати тару зручно та точно під лінію розливу.

Лише після проходження всіх етапів розробки та дизайну моделі починається процес виробництва. На наступних сторінках ви знайдете приклади нових асортиментів пляшок.



ДРУЖНІ ДО ДОВКІЛЛЯ

Повна екологічність

Швейцарський завод Vetropack випускає пляшку типу «бургундія» об'ємом 750 мл кольору кюве для першого органічного червоного вина родини Рювінез із кантону Вале. Полегшена пляшка відіграє особливу роль для вина Nez Noir, що стало відомим як одне з найекологічніших вин Швейцарії.

Дану пляшку типу «бургундія» роблять із полегшеного скла, виробництво якої потребує менших витрат матеріалу та електроенергії. Невелика відстань доставки із заводу Сен-Пре і клієнта також сприяє зменшенню викидів CO₂ в атмосферу.

Родина Рювінез почала виробляти органічні вина кілька років тому. Вино Nez Noir (у перекладі – чорний ніс) першим отримало органічну відзнаку Bio-Umstellung. Вино виробляють з винограду сортів мерло, шираз і гамаре. Назву воно отримало на честь чорноносих валлійських овець, які навесні пасуться на виноградниках, а отже, ґрунт тут природньо та гармонійно доглянутий.

ПЕРЕВІРЕНИЙ ЧАСОМ

Джин у пляшці

Уже багато років компанія Maraska d.d. розливає свої алкогольні напої у пляшку об'ємом 700 мл, яку виробляє хорватський завод Vetropack. Нині оригінальну пляшку оновили, додавши сучасну кришку з різьбою, а на експорт виготовили пляшку більшого об'єму.

Корпус пляшки увінчав декоративний дизайн, що нагадує грані кристалу. Вінчик під укрупку корком замінили на кришку з різьбою, яка забезпечує більший захист під час транспортування і доставки. На додачу до традиційного фасування створили новий об'єм – 750 мл. Збільшена пляшка має такий самий зовнішній вигляд, як і пляшка об'ємом 700 мл, просто трохи вища.

Пляшка із більшою ємністю призначена для експорту. Лікер Maraschino від компанії Maraska виготовляють за традиційним рецептом з вишень. Виробництво розташоване в хорватському місті Задар. Вишня однойменного сорту має насичений смак і походить з Азії. Крім лікеру Maraschino, компанія Maraska виготовляє інші високоякісні міцні алкогольні напої, а також соки та варення.



Ви шукаєте скляну тару для продуктів або напоїв? У нашому онлайн-каталозі Ви знайдете понад 900 виробів. Просто використайте цей QR-код!



ТРАДИЦІЇ ТА СУЧАСНІСТЬ

Смачне пиво в привабливій упаковці

Історія приватної броварні Egger сягає корінням у XVII ст. Спеціально для цієї традиційної пивоварні Vetropack Австрія на заводі у Кремсмюнстері випускає коричневі пляшки об'ємом 330 мл.

Приватна броварня Egger Унтеррадльбергу розташована в місті Санкт-Пельтен, на федеральних землях Нижньої Австрії. Компанія спеціалізується на розвитку сучасних пивних продуктів у простому та звичному для місцевих споживачів стилі. Нещодавно уся продуктова лінійка виробника, включно зі скляною упаковкою, зазнала оновлення дизайну. Скляна пляшка об'ємом 330 мл користується значним попитом, тож в процесі редизайну компанія Egger приділила особливу увагу продуктам саме у цій упаковці. Відтепер горловину коричневої пляшки прикрашає гравірування стародавньої броварської емблеми.

По-справжньому смачне пиво, котре вже відзначено рядом нагород, тепер розливають у привабливі пляшки оновленого дизайну, в яких гармонійно поєднуються традиції та сучасність. Нова пляшка має прості форми, яскраві елементи та зручну кришку «твіст» з різьбою.

У приватній броварні Egger пиво варять відповідно до традиційного німецького стандарту 1516 року. Це гарантує, що пиво і досі таке, яким було колись, – складається з хмелю, води і ячмінного солоду. Більшість продукції Egger поставляється в Австрію, інша – на експорт.

ОСВІЖАЄ

Мікс відбірних інгредієнтів

На початку минулого року Coca-Cola випустила на ринки Європи преміальну лінійку бренду Fuzetea. Продукт також поставляється до Чехії та Словаччини, а нову 0,25-літрову оборотну пляшку виготовляє Vetropack Київ.

Нова 0,25-літрова оборотна пляшка для Fuzetea була розроблена ексклюзивно для Coca-Cola. Пляшки виробляються відповідно до вимог ринку. Перші оборотні пляшки дісталися чеським та словацьким споживачам у червні на самому початку літа.

Швидко зростаючий та популярний у всьому світі асортимент напоїв Fuzetea являє собою мікс чайних екстрактів із фруктовими соками та ароматними травами чи квітами. Виробник пропонує багатий вибір охолоджуючих напоїв на будь-який смак: зелений чай із манго та суцвіттям ромашки, чорний чай з лимоном та лимонграссом, чорний чай з персиком та квітками гібіскусу. Лінійка також має напої зі зниженим вмістом калорій.

Відскануйте код, аби
передивитись найновіші продукти





ЛАКОНІЧНО

Дарунок сонця

Терасові виноградники Лаво є об'єктом Всесвітньої спадщини ЮНЕСКО. Їхня сонячна колиска розташована на схилах поряд із Женевським озером у одному з мальовничих виноробних регіонів Швейцарії. Місцеві красоти зачаровують відвідувачів та надихають художників.

0,7-літрову пляшку злегка конічної форми виробляє швейцарський завод Vetropack у місті Сен-Пре. Логотип сонця, що вигравіруваний на типовій для лозаннського регіону Бодуаз пляшці, символічно перегукується з щедрою на сонце та врожай місцевістю. Саме тут у франкомовному кантоні Во на заході Швейцарії вирощують лозу для майбутнього вина, що наповнюватиме ці лаконічні пляшки. Логотип із назвою сорту вина «Шардоне» написаний власноруч дизайнером Vetropack Жан-Франком Хаспелем: у 2003 році, ставши переможцем конкурсу дизайнерів Vetropack, Жан-Франк отримав можливість розробити власний дизайн пляшки. Ця пляшка із гвинтовим вінчиком для кришки під закрутку виробляється і понині. Дизайн належить синдикату господарського та винного кооперативних товариств «Шардоне» та «Йонни», котрий базується в місті Шардонне кантону Во.

ДЕЛІКАТНИЙ

Оновлення традиційного дизайну

Božkov Original десятиліттями асоціюється з високою якістю та чеськими традиціями. Завод Vetropack у місті Київ виробляє 1-літрову пляшку для золотисто-жовтого напою.

Пляшка для Božkov Original виготовляється із прозорого скла. Яскрава етикетка продукту розташована між двома гравюрами, що зображують логотип компанії на верхній частині пляшки та назву бренду знизу на корпусі. Етикетка гармонійно перегукується із загальним дизайном продукту, підкреслюючи багаторічні традиції та визнання торгової марки.

Božkov Original (котрий раніше називався "Традиційний ром") виробляється у Чеській Республіці з 1948 року на лікєро-горілчаному заводі «Плзень Божков». Зовнішній вигляд продукту майже не зазнав змін, а сам міцний напій робиться на пом'якшеній воді з додаванням ароматичних спецій, що чудово пасують рому та збалансовують його смак. Популярний місцевий міцний напій якнайкраще доповнює ароматну випічку.



За Вашим бажанням ми можемо створити та виготовити досконалу за своєю формою скляну тару персонально для Вас: яскраву та витончену – вибір за Вами.

РЕКОНСТРУКЦІЯ

Підвищення виробничої потужності шляхом реконструкції

Після успішного завершення минулорічної повної модернізації печі для безбарвного скла на заводі Vetropack Немшова перед командою проекту постало ще одне завдання, пов'язане з реконструкцією печі для зеленого скла.



Vetropack Немшова – єдиний виробник скла у Словаччині та основний постачальник, який забезпечує місцеву харчову промисловість склотарою. Завдяки раціональному використанню та регулярному технічному обслуговуванню старого обладнання заводу, піч для варіння зеленого скла прослужила 14,4 років.

Це велика піч з оновленим дизайном, збудована з сучасних вогнетривів. Капітальний ремонт печі, яку практично перебудовують з нуля, проводять на тому самому місці, де здавна стояла стара піч. Завдяки установці трьохкрапельної машини зростає виробнича потужність об'єкту. Оновлена піч матиме потужність 300 т скломаси за добу, що є значно більшим показником ніж до реконструкції. Те саме можна

сказати про площу варильного басейну, яка тепер становить 94 м². Зменшуються також питоме споживання енергії та рівень викидів. У новій печі готуватиметься скло маса поліпшеної якості та покращеної однорідності. Після модернізації також значно поліпилися охорона праці та техніка безпеки, а це надзвичайно важливий аспект.

Узгоджена модернізація

Нову піч для зеленого скла підняли на 40 см, а всі три машинолінії вбудували в підлогу – це сприяє збільшенню швидкості формування виробів. Також замінили всі три печі відпалу, холодну зону значно розширили за рахунок встановлення повністю автоматичних палетизаторів, а після реконструкції на даху цеха встановили нову систему вентиляції.

Значні досягнення протягом короткого часу

Після досягнення необхідної для плавлення температури піч

постійно експлуатується в середньому близько десяти років, тому будь-яку комплексну модернізацію слід планувати ретельно та з урахуванням перспективи, оскільки подальші

«Ця символічна дія, яка ввела в експлуатацію другу відреставровану піч у Немшова, є надзвичайною подією. Мене сповнює радість і впевненість подальшого процвітання заводу».

Зузанна Худекова, начальник відділу продажів компанії Vetropack Немшова

помилки не так просто виправити. Ремонт печі в Немшова був успішно завершений всього за 63 дні. Знесення старої печі та побудова нової мали особливі моменти. Зузанна Худекова (на фото), начальник відділу продажів Vetropack Немшова, була присутня під час закладання останньої цеглини. «Ця символічна дія, яка ввела в експлуатацію другу відреставровану піч у Немшова, є надзвичайною

подією. Ряд інвестицій у завод Немшова зміцнює ринкові позиції компанії Vetropack у всій Центральній Європі. Мене сповнює радість і впевненість подальшого процвітання заводу», – зауважує вона.



Новий очільник напрямку маркетингу, продажів і планування виробництва

31 червня 2019 року Рада директорів холдингу призначила Евана Вільямса новим керівником напрямку маркетингу, продажів і планування виробництва групи Vetropack. Пан Вільямс також стає членом правління.



Еван Вільямс (ліворуч на фото) змінює Марчелло Монтіші на посаді керівника напрямку маркетингу, продажів і планування виробництва групи Vetropack.

52-річний Еван Вільямс – британець. Він має диплом бакалавра з відзнакою у сфері ділового адміністрування та прикладної психології Астонського університету в Бірмінгемі, Великобританія. Також отримав додаткову освіту за напрямом MBA у Міжнародній бізнес-школі Ashridge Hult. Протягом останніх 25 років працював в індустрії скляної упаковки: очолював маркетинг і продажі в різних регіонах і категоріях в європейському підрозділі компанії O-I (Owens Illinois). На останній посаді пан Вільямс відповідав за глобальні міжфункціональні групи по роботі з ключовими

клієнтами. Еван Вільямс має досвід у веденні переговорів і впровадженні стратегічного та результативного підходів до ведення бізнесу, добре обізнаний у сфері планування виробництва.

Марчелло Монтіші, попередник Евана Вільямса, вже знизив рівень своєї зайнятості в компанії на 50% з лютого цього року. До заслуженого виходу на пенсію, що заплановано на кінець 2019 року, пан Монтіші продовжуватиме працювати над спеціальними проектами групи Vetropack.

Виставки

BrauBeviale 2019

12 – 14 листопада 2019

Виставковий центр у Нюрнберзі

BrauBeviale2019

SIMEI 2019

19 – 22 листопада 2019

Виставковий центр у Мілані



НАКРИВАЄМО НА СТІЛ

Гості у Сен-Пре



Делегація представників асоціації рестораторів Berufsverband Restauration завітала на завод у Сен-Пре.

Ініціатива «Накриваємо на стіл» асоціації рестораторів Berufsverband Restauration покликана дослідити харчові звички та традиції сервірування сучасного населення. Задля цього представники спільноти організували різноманітні заходи, серед яких були й екскурсії на виробництво. Другим з п'яти пунктів призначення делегації став швейцарський завод у місті Сен-Пре. Скло не лише один із найдавніших, але й один із найважливіших сервірувальних

і пакувальних матеріалів у сфері харчування. Тож не дивно, що люди, які кожен день мають справу зі склом, прагнули зазирнути за лаштунки виробництва склотари.

Під час екскурсії музеєм і заводом учасники ознайомилися з різними способами виготовлення скла. Особливу увагу гостей привернула до себе вторинна переробка скла та вражаюче високий рівень частки склобою на швейцарському виробництві – 83%. Наприкінці зустрічі учасники поділилися своїми спостереженнями та думками щодо харчових звичок, традицій і тенденцій сучасних споживачів.

ПІВДЕННО-ТІРОЛЬСЬКИЙ ВИННИЙ ШЛЯХ

In vino veritas – істина у вині

Із середини квітня до кінця листопада 2019 року Південно-тірольський винний шлях вкотре надає всім охочим можливість побачити традиційну, але водночас найсучаснішу культуру виноробства Південного Тіролю. Для поціновувачів вина потрапити до середовища виноробів та експертів – унікальний досвід.



Південно-тірольський винний шлях пролягає в регіоні з м'яким альпійським і континентальним кліматом, у якому 300 днів на рік світить сонце. Це не тільки популярне місце відпочинку, а й місцевість, у якій виготовляють престижні вина. Територія вирощування винограду вздовж Південно-тірольського винного шляху найбільша в регіоні (понад 4000 гектарів).

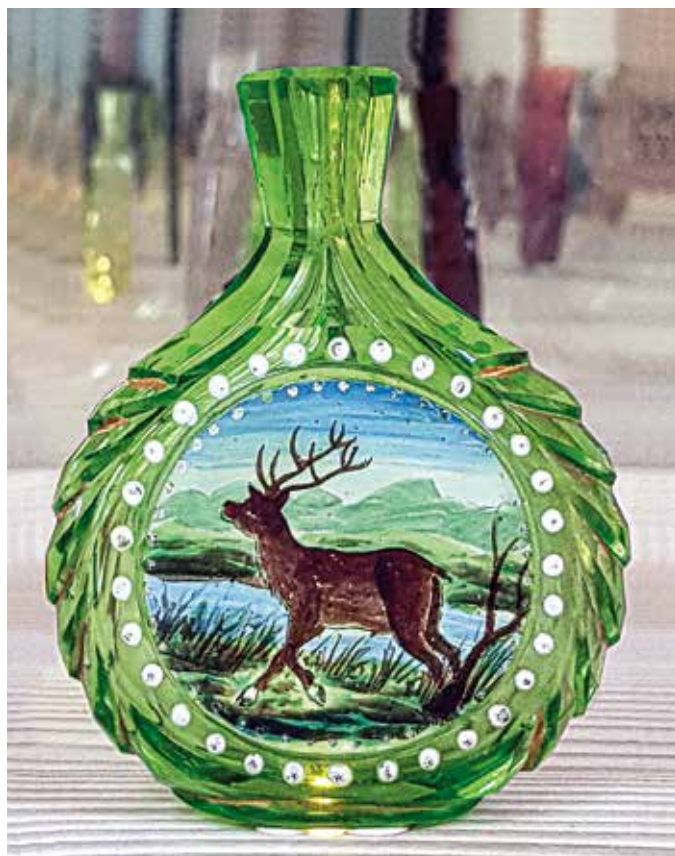
Завдяки значному перепаду висот над рівнем моря (від 200 до 1000 метрів) вдається вирощувати вражаюче розмаїття винограду. Тут ростуть і суто місцеві сорти, і міжнародні. Вздовж 42-кілометрового шляху, який пролягає між Наллесом і Салорно, місцеві винороби представляють результати



своїєї кропіткої праці. Їх усіх об'єднує пристрасть до виноробства та щира гостинність.

У зазначений час на гостей регіону очікують різноманітні активності. Щонайменше 15 винарень відчиняють двері та пропонують своїм відвідувачам широкий спектр вин власного виробництва разом із смачними наїдками та приємною музикою. Відомим архітекторам Південного Тіролю вдалося надати винарням характерного для цієї місцевості вигляду, а реалізація такого автентичного дизайнерського проекту відбувалася під гаслом «Вино й архітектура». У місцевому музеї вина всі охочі можуть поринути в історію південно-тірольської культури виноробства, а також мають змогу насолоджуватися мальовничою природою та старовинними замками, подорожуючи на велосипеді одним із трьох маршрутів винного шляху.





Лісовий музей у місті Цвізель

Місто Цвізель, яке зручно розташувалося в заповіднику Баварський ліс, славиться своєю скляною промисловістю, саме тому його ще називають «Скляне місто». Лісовий музей Цвізелю збирає свою колекцію вже понад століття. Вже на перших виставках головну увагу приділяли художнім і дорогоцінним скловиробам, характерним для цього регіону.

Мистецтво виготовлення скла – одна з найдавніших традицій Баварського лісу, тому у Цвізелі розташовані скляна школа, заводи з виробництва кристалю, компанії з виробництва та декорування скловиробів. Тож не дивним є гасло міста: «Вишукане скло та гарне дерево – це гордість Цвізелю» (“Fein Glas, gut Holz sind Zwiesel's Stolz”).

Кілька років тому Лісовий музей переїхав у світлу простору будівлю колишньої школи для дівчат у центрі міста. Як зрозуміло з назви музею, його відвідувачі подорожують історією Баварського лісу. Велика постійно діюча скляна експозиція дає можливість ознайомитися з процесом виробництва скла та тонкощами склоробства. Представлений на зображенні до цієї статті набір табакерок для нюхального тютюну прекрасно ілюструє, наскільки складним і витонченим є мистецтво обробки скла.

Міжнародна виставка «Скляні скарби: зібрані, побачені, відтворені» (“Glasschätze gesammelt – gesehen – neu geschaffen”) присвячена скляному мистецтву та відкрита для відвідувачів у головному залі культурного центру Лісового музею до 3 жовтня 2019 року.

Торік Лісовий музей Цвізелю отримав десятку нагороду Glasstrassenpreis від туристичної асоціації Східної Баварії. Glasstrasse, або Скляний маршрут, є одним з найбільш вражаючих туристичних маршрутів у Німеччині. Він проходить через Баварський ліс і ліс Верхнього Пфальцю, надаючи нагоду мандрівникам зануритися до захопливої 700 річної історії склоробства регіону.

**КОНТАКТНІ АДРЕСИ****ЗБУТ****Швейцарія**

Телефон +41 44 863 34 34
Факс +41 44 863 34 45
marketing.ch@vetropack.com

Австрія

Телефон +43 2757 7541
Факс +43 2757 7541 202
marketing.at@vetropack.com

Чехія

Телефон +420 518 733 111
Факс +420 518 612 519
marketing.cz@vetropack.com

Словаччина

Телефон +421 32 6557 111
Факс +421 32 6589 901
marketing.sk@vetropack.com

**Хорватія, Словенія,
Боснія і Герцеговина,
Сербія, Чорногорія,
Північна Македонія, Косово**

Телефон +385 49 326 326
Факс +385 49 341 154
prodaja@vetropack.com

Україна

Телефон +380 4439 241 00
sales.ua@vetropack.com

Італія

Телефон +39 02 458771
Факс +39 02 45877714
sales.it@vetropack.com

**Інші країни
Західної Європи**

Телефон +43 7583 5361
Факс +43 7583 5361 225
export.west-europe@vetropack.com

**Інші країни
Східної Європи**

Телефон +420 518 733 341
Факс +420 518 612 519
export.cz@vetropack.com